



Dirección General de la Gente de Mar

CIRCULAR
No. DGGM-CCU-003-2018

Para: Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Organizaciones Reconocidas, Armadores/Operadores, Gente de Mar, Representantes Legales de Naves de Bandera Panameña, Centros de Formación Marítima, Consulados Privativos de Marina Mercante, Inspectorías, Oficinas Autorizadas, Departamentos/Áreas/Unidades de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá.

De: **Dra. Magdalena Carrera**
Directora General



Asunto: Resolución ADM No.001-18 de 2 de enero de 2018

Fecha: 8 de febrero de 2018

La presente tiene como propósito comunicar a los usuarios del Registro Panameño, el contenido de la Resolución ADM No.001-18 de 2 de enero de 2018, publicada en Gaceta Oficial No.28450-A de 23 de enero de 2018, mediante la cual se modifica el numeral 2, del Artículo Tercero de la Resolución ADM No.173-2016 de 13 de septiembre de 2016, y se elimina la consignación de fianza, quedando de la siguiente manera:

*“TERCERO: Para pertenecer a la **BASE DE DATOS DE LOS TRAMITADORES DE SERVICIOS** de la Dirección General de la Gente de Mar, los interesados tendrán las siguientes opciones:*

2. Aplicar para gestionar solicitudes de la gente de mar a través del SAA y ser autorizados para la emisión del Certificado Transitorio (CT), por lo cual deberán cumplir con los requisitos establecidos en el presente reglamento y adicionalmente aportar una nota emitida por un grupo económico reconocido, que posea más de diez (10) naves registradas por un periodo mayor a dos (2) años en el Registro Mercante Panameño, que certifique que dicha empresa tramitadora de servicio gestiona los documentos de los marinos que laboran para dicho grupo económico.”

MC/CH/ab
18



General Directorate of Seafarers

CIRCULAR
No. DGGM-CCU-003-2018

TO: Parties, Administrations, Port State Control Authorities, Recognized Organizations (RO's), Ship-owners/Operators, Seafarers, Legal Representatives of Panama-Flag Vessels, Maritime Training Centers, Privative Consulates of Merchant Marine, Inspectorates, Authorized Offices, Departments/Units/Areas of the GDS, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority.

FROM: Magdalena Carrera, PhD
General Director



SUBJECT: Resolution ADM No.001-18 of January 2nd, 2018

DATE: February 8th, 2018

The purpose of this Circular is to communicate to users of Panamanian Registry, the content of the Resolution ADM No.001-18 of January 2nd, 2018, published in Official Gazette No.28450-A of January 23rd, 2018, through which the Article Fourth of the Resolution J.D. No.001-2016 of February 24th, 2016, is modified, and the consigned warranty is eliminated, remaining as follows:

*“THIRD: That in order to belong to the **SERVICES’ BROKERS DATABASE** of the General Directorate of Seafarers, the applicants shall have the following options:*

2. To apply for managing the seafarers’ applications, through the SAA and be authorized for the issuance of the Transitory Certificate (TC); for which they shall comply with the requirements established in this regulation and, additionally, they should provide a note issued by an economic group, which has more than ten (10) vessels registered in the Panamanian Merchant Marine Registry, for a period longer than two (2) years, and certify that the service processing company manages the documents of the seafarers who work for that economic group.”

MC/CH/ab

**RESOLUCIÓN ADM. No. 001-18**

EL ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ, en uso de sus facultades legales y,

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá que unifica las distintas competencias marítimas de la administración pública, y entre sus funciones se establece, proponer, coordinar y ejecutar la Estrategia Marítima Nacional; recomendar políticas y acciones, ejercer actos de administración, y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo, así como velar por el estricto cumplimiento de lo establecido en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, 1982 y los demás Tratados, Convenios e Instrumentos Internacionales ratificados por la República de Panamá, relacionados con el sector marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de éste.

Que en base al artículo 33 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá tiene entre sus funciones, el hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en los convenios internacionales ratificados por la República de Panamá.

Que a través de la Resolución ADM No. 173-2016 de 13 de septiembre de 2016, se crea la Base de Datos de los Tramitadores de Servicios de la Dirección General de la Gente de Mar, en la cual se inscribirán todos los usuarios que gestionen tanto en la oficina central de esta entidad y/o ante los Consulados Privativos de Marina Mercante u oficinas autorizadas por la Autoridad Marítima de Panamá, las solicitudes que permitan a la gente de mar prestar servicios en buques de bandera panameña.

Que mediante la Resolución J.D. No. 001-2016 de 24 de febrero de 2016, se autorizó a las empresas o tramitantes que pertenezcan al Programa de Bases de Datos de los Tramitadores de Servicios de la Dirección General de la Gente de Mar, a la emisión del Certificado Transitorio (CT) como prueba documental, de conformidad a lo establecido en la Regla I/10 del Convenio STCW'78, enmendado, para permitir que la gente de mar preste servicio durante un periodo no superior a tres (3) meses a bordo de un buque de bandera panameña.

Que mediante la Resolución J.D. No. 042-2017 de 14 de noviembre de 2017, se resolvió eliminar el Artículo Cuarto de la Resolución J.D. No. 001-2016 de 24 de febrero de 2016, que establecía la obligación de consignar una garantía a nombre de la Autoridad Marítima de Panamá/Contraloría General de la República para las empresas o tramitadores de servicios autorizados que emitan Certificados Transitorios (CT), acorde al volumen de documentos mensuales que solicite tramitar.

Que en base a lo dispuesto en el Artículo Sexto de la Resolución J.D. No. 001-2016 de 24 de febrero de 2016, se hace necesario reglamentar y establecer los criterios mínimos para fiscalizar a los tramitadores de servicios que serán autorizados para emitir los Certificados Transitorios (CT).

Que conforme lo establece el artículo 24, del Decreto Ley No.7, de 10 de febrero de 1998, el cual fue modificado por el artículo 185, de la Ley No. 57, de 6 de agosto de 2008, el Administrador ejerce la Representación Legal de la Autoridad Marítima de Panamá, en todos los actos y contratos que esta celebre, por lo que,



Resolución ADM. No. 001-18
Panamá, 02 de enero de 2018
Pág. No. 2

**RESUELVE:**

PRIMERO: MODIFICAR el Artículo Tercero de la Resolución ADM. No. 173-2016 de 13 de septiembre de 2016, el cual quedara así:

"TERCERO: Para pertenecer a la **BASE DE DATOS DE LOS TRAMITADORES DE SERVICIOS** de la Dirección General de la Gente de Mar, los interesados tendrán las siguientes opciones:

1. Aplicar sólo para gestionar solicitudes de la gente de mar a través del SAA, para lo cual deberán cumplir con los requisitos establecidos en el presente reglamento, para que se les pueda otorgar de manera gratuita una (1) llave electrónica. (PKI, por sus siglas en inglés), con la cual podrán acceder a la aplicación.
2. Aplicar para gestionar solicitudes de la gente de mar a través del SAA y ser autorizados para la emisión del Certificado Transitorio (CT), para lo cual deberán cumplir con los requisitos establecidos en el presente reglamento y adicionalmente aportar una nota emitida por un grupo económico reconocido, que posea más de diez (10) naves registradas por un periodo mayor a dos (2) años en el Registro Mercante Panameño, que certifique que dicha empresa tramitadora de servicio gestiona los documentos de los marinos que laboran para dicho grupo económico."

SEGUNDO: La presente resolución empezará a regir a partir de su promulgación en la Gaceta Oficial.

FUNDAMENTO LEGAL:

Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998.
Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008.
Resolución J.D. No. 001-2016 de 24 de febrero de 2016.
Resolución ADM No. 173-2016 de 13 de septiembre de 2016.
Resolución J.D. No. 042-2017 de 14 de noviembre de 2017.

COMUNIQUESE, PUBLIQUESE Y CÚMPLASE.

Dada en la Ciudad de Panamá, a los Dos (02) días del mes de enero del año dos mil dieciocho

(2018).

JORGE BARAKAT PITY
ADMINISTRADOR DE LA
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

JBP/UB/10/01/2018

JUAN JOSÉ DELGADO CORRO
SUB DIRECTOR DE LA OFICINA DE
ASESORÍA LEGAL, EN FUNCIONES
DE SECRETARIO DEL DESPACHO



CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR
ES FIEL COPIA DE SUS ORIGINALES

Panamá, 5 de enero de 2018

SECRETARÍA GENERAL

RESOLUTION ADM N°001-18

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY, in use of its legal powers, and

WHEREAS:

That by Law Decree No.7, of February 10th, 1998, is created the Panama Maritime Authority, and are unified the different maritime competences of the public administration, and it was established among its functions to: propose, coordinate and execute the National Maritime Strategy; recommend policies and actions, execute administrative acts; and enforce the legal and regulative standards with regard to the maritime sector, as well as to oversee for the strict compliance of the established in the United Nations Convention on the Law of the Sea, 1982, and the other treaties, conventions and international instruments that have been ratified by the Republic of Panama related with the maritime sector.

That inside the organic structure of the Panama Maritime Authority, it is found the General Directorate of Seafarers, body of administrative services and program execution, which functioning and internal organization are adjusted to the specified in the Law Decree N°7 of February 10th, 1998 and in addition to this, to the regulations provided in regard with it.

That base on the Article 33 of the Law Decree N°7 of February 10th, 1998, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority, has among its functions: fixing the corresponding payment for the taxes and rights related to the services provided, in accordance with the stated in the International Conventions ratified by the Republic of Panama and the current national regulation.

That through Resolution ADM No.173-2016 of September 13th, 2016, it was created the Service Brokers' Database Program of the General Directorate of Seafarers, in which are inscribed all users who process in the central office of this institution and/or the Merchant Marine Privative Consulates, or other authorized offices of the Panama Maritime Authority, applications that let seafarers to serve on board of Panama-flag vessels.

That through Resolution J.D. No.001-2016 of February 24th, 2016, it was authorized companies or brokers who belong to the Service Brokers' Database Program of the General Directorate of Seafarers, the issuance of the Transitory Certificate (TC) as a documentary proof, according with the established in the Regulation I/10 of the 1978, STCW Convention, as amended, to allow seafarers to give services during a period no more than three (3) months on board of Panama-flag vessel.

That through Resolution J.D. No.042-2017 of November 14th, 2017, it was resolved to delete the Article Fourth of the Resolution J.D. No.001-2016 of February 24th, 2016, which established that the companies or service brokers authorized to issue the Transitory Certificates (TC), must be consigned a warranty in name of the Panama Maritime Authority/the General Controllorship of the Republic, in accordance with the volume of monthly documents number that is requested.

That based on what is established in the Article Sixth of the Resolution J.D. No.001-2016 of February 24th, 2016, it is necessary to regulate and establish the minimum guidelines to oversee the service brokers that will be authorized to issue the Transitory Certificates (TC).

That as established by the Article 24TH, of the Law Decree No.7 of February 10th, 1998, which was modified by the article 185, of the Law No.57 of August 6th, 2008, the Administrator which perform the legal

representation of the Panama Maritime Authority, in all the acts and contracts that this institution celebrates, therefore

BE IT RESOLVED:

FIRST: MODIFY the Article Third of the Resolution ADM No.173-2016 of September 2016 that will remain as follows:

“THIRD: That in order to belong to the **SERVICES’ BROKERS DATABASE** of the General Directorate of Seafarers, the applicants shall have the following options:

1. To apply just only to process applications for seafarers through the SAA, whereby, they shall comply with the requirements established in this regulation, in order that they can be granted with no cost with one (1) public key infrastructure (PKI) that let them access to the application.
2. To apply for managing the seafarers' applications, through the SAA and be authorized for the issuance of the Transitory Certificate (TC); for which they shall comply with the requirements established in this regulation and, additionally, they should provide a note issued by an economic group, which has more than ten (10) vessels registered in the Panamanian Merchant Marine Registry, for a period longer than two (2) years, and certify that the service processing company manages the documents of the seafarers who work for that economic group.”

SECOND: The current Resolution will enter into force since its promulgation in the Official Gazette.

LEGAL BASIS: Law Decree No.7 of February 10th, 1998.

Law No.57 of August 6th, 2008.

Resolution J.D. No.001-2016 of February 24th, 2016.

Resolution ADM No.173-2016 of September 13th, 2016

Resolution J.D. No.042-2017 of November 14th, 2017.

TO BE PUBLISHED AND COMPLIED

Given at Panama City, on the second (02) day of January of the year two thousand and eighteen.

THE PRESIDENT

ALVARO ALEMAN HEALY
MINISTER OF THE PRESIDENCY

THE SECRETARY

JORGE BARAKAT PITY
ADMINISTRATOR OF THE
PANAMA MARITIME AUTHORITY